



## Réunion du conseil communal – 27.01.2021

### 0. Informations

Monsieur le bourgmestre Jean-Paul JOST souhaite la bienvenue à la 1<sup>ère</sup> séance du conseil communal en 2021 et il informe les membres du conseil communal :

- que Monsieur Gilles ALTMANN, conseiller communal, s'est excusé pour la séance du conseil communal ;
- qu'en raison de la crise sanitaire, la réception de Nouvel An n'a pas pu avoir lieu. Ainsi, l'hommage du personnel au service de la commune depuis 20 ans, des collaborateurs partis en retraite en 2020 et membres siégeant au conseil communal depuis plus de 18 ans, sera reportée à une date ultérieure ;
- que l'appel aux citoyens de limiter les feux d'artifice la nuit de la Saint-Sylvestre a été largement suivi. Monsieur le bourgmestre remercie les habitants de cette collaboration et leur exprime ses meilleurs vœux pour l'année 2021 ;
- qu'il remercie les services communaux pour la bonne organisation des services de déneigement et de salage du réseau routier communal durant les conditions météorologiques hivernales de ces dernières semaines ;
- que Monsieur Gilles KAHLKI a débuté son travail le 15 janvier 2021 au sein du service technique communal, auprès du service des eaux ;
- qu'en date du 11 janvier 2021, Madame la Ministre de l'Intérieur a approuvé le budget pour l'année 2021. Un redressement de 75.000€ sur l'article budgétaire du pacte logement a été effectué par les soins du Ministère ;
- que le compromis de vente signé par le collège des bourgmestre et échevins et les propriétaires de la maison d'habitation sise à Munsbach, 162, rue Principale, a trouvé l'approbation du Ministère de l'Intérieur ;
- que Madame la Ministre de l'Intérieur a donné son approbation au PAP « rue de Luxembourg » à Schrassig ;
- que sur base d'une réclamation du 19 novembre 2020 au sujet du PAG concernant des fonds sis à Uebersyren, rue de Mensdorf, le Ministère de l'Intérieur a procédé à un reclassement des terrains concernés ;
- que les travaux de construction de la piste cyclable entre Munsbach et Niederanven débiteront prévisiblement le 8 février 2021 du côté Niederanven.
- que toutes les emprises dans la rue de Senningen ont été signées et que le bureau d'études finalisera le bordereau en vue d'une adjudication publique début mars 2021 ;
- que fin décembre, lors des fortes pluies, les garages d'une résidence de la rue du village ont été inondés en raison de travaux réalisés sur le terrain de la résidence.

- Il remercie les agents du CGDIS pour leur intervention;
- qu'une première réunion de chantier relative aux travaux de canalisation et d'infrastructure dans la « rue de Beyren » a eu lieu.
  - que les anciennes lanternes de l'éclairage public de la rue de Mensdorf seront mis aux enchères. Tout citoyen peut déposer une offre de prix auprès du secrétariat communal.
  - que la présentation publique du résultat de la première phase du concours d'urbanisme relatif au réaménagement de la place de l'église est en préparation. Cependant, en raison de la situation sanitaire actuelle, la présentation au grand public devra ne pourra se faire de la manière prévue mais devra être présenté de manière virtuelle.
  - que les planifications pour l'extension du campus scolaire « An der Dällt » prendront également du retard en raison des restrictions dues à l'actuelle pandémie ;
  - qu'actuellement aucun cas d'infection COVID19 n'a été signalé parmi les écoliers. Ainsi aucun élève, et aucune classe se trouvent en isolation ou quarantaine. Monsieur le bourgmestre remercie le personnel enseignant et éducatif de leurs efforts dans l'organisation des services scolaires et d'accueil dans les conditions difficiles ;
  - que le nouveau plan RGTR est entré en vigueur le 13 décembre 2020. Sur demande expresse du collège des bourgmestre et échevins, les modifications suivantes au plan initial ont été retenues :
    - o la ligne 122 débute son parcours dès à présent à Schrassig, entrée Schlassgewann.
    - o la ligne 144 dessert à nouveau la localité de Niederanven.
    - o la ligne 142 passe maintenant par le parc d'activité Syrdall.
  - que le Ministère de l'Environnement a mis en place un comité de pilotage « CoPil Natura 2000 Moselle-Luxembourg-Est » qui sera présidé par Monsieur Jean-Paul JOST. Le but du comité est de garantir une meilleure interaction et coordination entre les différents acteurs privés et publics pour l'élaboration et la réalisation des mesures « Natura 2000 »,
  - que le nouveau règlement communal sur l'évacuation des déchets a été bien accueilli par les citoyens. Ainsi depuis janvier 2021, 93 poubelles vertes, 55 poubelles pour verre et 71 poubelles pour papier ont été commandées et délivrées dans la commune.

Ensuite, Madame l'échevine, Nora FORGIARINI, fait un bref rapport sur les deux dernières réunions du comité du CIGR Syrdall avec entre-autres les discussions concernant l'organisation du personnel de nettoyage et la présentation du nouveau site internet du CIGR.

Madame FORGIARINI explique par la suite qu'à l'occasion du 100<sup>e</sup> anniversaire de l'association « Natur an Umwelt » 100 nichoirs pour oiseaux ont été installés sur le territoire de la commune. Ces nichoirs sont produits par le CIGR Syrdall avec du bois local.

Par la suite, Monsieur le conseiller Vic BACK fait un rapport sur les activités du Club Senior Syrdall, Syrdall Heem ainsi que du CIPA Gréngewald.

- En date du 24 novembre 2020 une visioconférence du Club Senior Syrdall a eu lieu à cause des précautions COVID19.

- Une brochure sur les activités pour l'année 2021 du Club Senior Syrdall est en élaboration.
- Syrdall Heem : seulement 3 membres du personnel ont dès à présent reçu une invitation pour se faire vacciner contre le virus COVID19.
- Une demande d'extension du foyer de jour « Muttererhaff » a été refusée par le Ministère de l'Intérieur à cause de l'emplacement en zone verte.
- CIPA Gréngewald : Actuellement 141 citoyens de la commune de Schuttrange sont inscrits sur la liste d'attente, dont 9 cas qui sont considérés comme urgents.

## **1. Projets de plans d'action contre le bruit**

### **1.1. Avis sur les projets de plans d'action contre le bruit pour les grands axes routiers, les grands axes ferroviaires et l'aéroport de Luxembourg**

La commune de Schuttrange est concernée directement par les trois projets de plans d'action contre le bruit. Ainsi, le conseil communal à l'unanimité émet un avis appuyant les remarques et suggestions formulées par la Commission consultative communale de l'Environnement et du Développement durable pour garantir la qualité de vie des citoyens de Schuttrange.

## **2. Finances communales**

### **2.1. Approbation d'un devis pour l'aménagement d'un Bikeparc près du Skateparc à Munsbach**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver les plans et devis pour l'aménagement d'un Bikeparc à Munsbach au montant de 100.000,00€ ttc.

### **2.2. Approbation d'un devis pour la création d'un espace de rétention le long du cours d'eau « Minsberbaach »**

Afin de remédier à une situation d'inondations en cas de fortes pluies, le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis estimatif concernant la création d'un espace de rétention le long du cours d'eau « Minsberbaach » au montant de 20.000,00€ ttc.

### **2.3. Présentation du Plan Pluriannuel de Financement 2021 -2026**

Le conseil communal prend connaissance du Plan Pluriannuel de Financement pour la période 2021 -2026 permettant de disposer d'une vue globale des engagements et moyens financiers.

Grâce à une politique budgétaire prudente et une gestion des deniers publics en bon père de famille, il ressort de ce plan que la situation financière de la commune pour les années à venir restera équilibrée et saine.

## **3. Enseignement musical**

### **3.1. Approbation d'un avenant à la convention de coopération régionale « Regional Museksschoul Syrdall » entre les communes des Contern, Niederanven, Sandweiler et Schuttrange**

Considérant que les communes de Bous, Frisange, Remich, Stadtbredimus et Waldbredimus entendent adhérer à la convention de coopération régionale dans le domaine de l'enseignement musical sous rubrique, le conseil communal décide à l'unanimité d'accepter l'avenant à la convention de coopération régionale « Regional Museksschoul Syrdall ».

### **3.2. Fixation des taxes d'inscription aux cours d'enseignement musical**

Vu l'adhésion de 5 communes à la coopération « Regional Museksschoul Syrdall », traitée sous 3.1. du présent ordre du jour, le conseil communal décide à l'unanimité d'arrêter le règlement taxe pour les tarifs d'inscription harmonisés aux cours de musique.

## **4. Affaires sociales**

### **4.1. Approbation de la convention pour l'année 2021 relative au fonctionnement du centre de rencontre pour jeunes « Schëtter Jugendhaus »**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver la convention signée avec le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et l'a.s.b.l. « Schëtter Jugendhaus » concernant le fonctionnement du centre de rencontre pour jeunes à Munsbach.

### **4.2. Approbation d'une convention 2021 réglant les relations avec le « CIGR – Centre d'Initiative et de Gestion Régional Syrdall asbl »**

Le conseil communal décide avec sept voix contre trois d'approuver la convention 2021 entre le collège des bourgmestre et échevins et le « CIGR Centre d'Initiative et de Gestion Régional Syrdall asbl » avec une participation communale prévisionnelle de 103.700,00€.

### **4.3. Approbation de la convention pour l'année 2021 concernant la structure d'accueil « Maison Relais pour enfants » pour enfants non-scolarisés**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver la convention tripartite « Maison Relais pour Enfants » pour l'année 2021 avec le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et l'organisme gestionnaire « Caritas – Jeunes et Familles asbl » concernant le fonctionnement de la structure d'accueil pour enfants non-scolarisés.

### **4.4. Approbation de la convention pour l'année 2021 concernant la structure d'accueil « Maison Relais pour enfants » pour enfants scolarisés**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver la convention tripartite « Maison Relais pour Enfants » pour l'année 2021 avec le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et l'organisme gestionnaire « Caritas – Jeunes et Familles asbl » concernant le fonctionnement de la structure d'accueil pour enfants non-scolarisés.

### **4.5. Adhésion de la commune de Schuttrange à l'organisation internationale « Mayors for Peace »**

Considérant que les armes nucléaires, qui, depuis leur premier usage terrifiant il y a 75 ans, ont mené le monde plus d'une fois au bord de la destruction, constituent toujours une menace pour l'humanité, le conseil communal décide à l'unanimité d'adhérer à l'organisation internationale « Mayors for Peace » et de la soutenir dans la promotion du désarmement nucléaire au niveau mondial.

## **5. Urbanisme**

### **5.1. Adoption d'un projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier « QE » - Décision de rejeter la proposition de modification ponctuelle mise en procédure le 7 octobre 2020**

Le conseil communal constate la recevabilité en la forme et quant au fond des observations et objections présentées au collège des bourgmestre et échevins et décide avec six voix et quatre abstentions de rejeter le projet de modification ponctuelle de la partie écrite du plan d'aménagement particulier « QE » - procédure allégée – mise en procédure le 7 octobre 2020 Adoption d'un projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier « QE » procédure allégée – modification des articles 14d), 19b), 22) et 23) de la partie écrite.

**5.2. Adoption d'un projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier « QE » - procédure allégée – ajout d'un nouvel article 26a) au chapitre II de la partie écrite**

Le conseil communal décide avec six voix et quatre abstentions d'approuver le projet de modification ponctuelle de la partie écrite du plan d'aménagement particulier « QE » - procédure allégée – visant à modifier les articles 14d), 19b), 22) et 23) du chapitre II (règles applicables aux zones HAB 1- HAB 2 - MIX v - MIX r) de la partie écrite du plan d'aménagement particulier « quartier existant ».

**5.3. Adoption d'un projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier « QE » - procédure allégée – ajout d'un nouvel article 26b) au chapitre II de la partie écrite**

Le conseil communal décide avec six voix et quatre abstentions d'approuver le projet de modification ponctuelle de la partie écrite du plan d'aménagement particulier « QE » - procédure allégée – visant à ajouter un nouvel article 26a) au chapitre II de la partie écrite du plan d'aménagement particulier « quartier existant ».

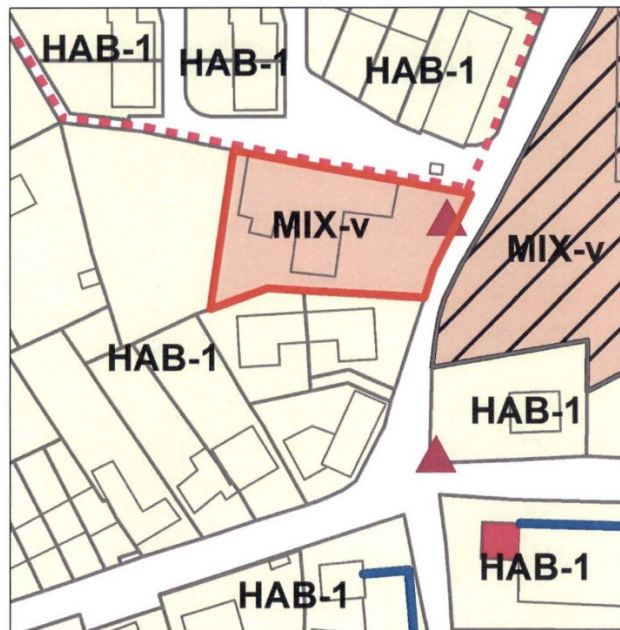
**6. Question écrites des conseillers**

**Vu le courrier du 24 janvier 2021 du parti local politique « DP – Demokratisches Partei » par lequel il demande des informations concernant les modifications apportées par Madame la Ministre de l'Intérieur au PAG et PAP-QE de la commune ;**

Il prend connaissance

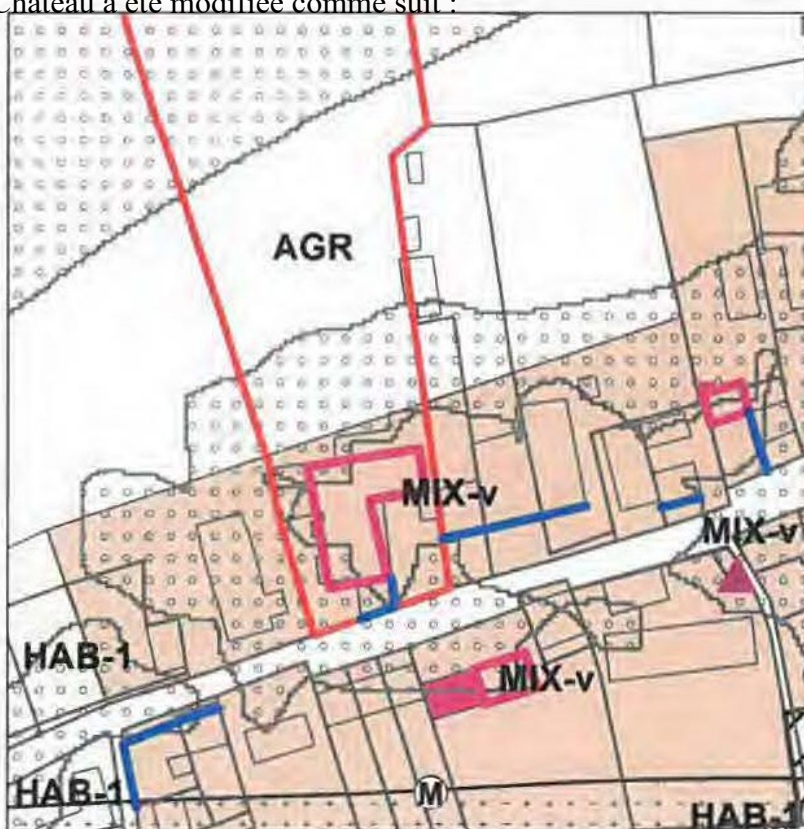
- que suite à des réclamations émanant des propriétaires des fonds concernés sis à Munsbach, rue du Château et à Uebersyren, rue de Mensdorf, Madame la Ministre de l'Intérieur a amendé par décisions du 20 avril 2020 et du 19 novembre 2020 les délibérations du conseil communal du 19 juin 2019 portant adoption du projet de la refonte complète du plan d'aménagement général (PAG) de la commune de Schuttrange et du projet d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP-QE) de la commune de Schuttrange.

- que la partie graphique du PAG concernant des fonds sis à Uebersyren, rue de Mensdorf a été modifiée comme suit :



**Légende**  
 - Délimitation des fonds concernés par la décision ministérielle relative à la réclamation susmentionnée  
 - zone mixte villageoise

- que la partie graphique du PAG concernant des fonds sis à Munsbach, rue du Château a été modifiée comme suit :



**Légende**  
 - Délimitation des fonds concernés par la décision ministérielle relative à la réclamation susmentionnée  
 - zone mixte villageoise  
 - gabarit d'une construction existante à préserver  
 - alignement d'une construction existante à préserver

- que conformément à la décision de Madame la Ministre de l'Intérieur relative à l'amendement du PAG du 19 novembre 2020 concernant des fonds sis à Uebersyren, rue de Mensdorf, les délimitations des plans d'aménagement particulier « quartier existant » sur le plan d'ensemble et la partie graphique « Partie Est - Uebersyren » ont été adaptées en conséquence.
- que les plans rectifiés ont été publiés tel que prévu par la loi.

**Vu le courrier du 24 janvier 2021 du parti local politique « DP – Demokratesch Partei » par lequel il demande des informations concernant la délivrance d'un permis de bâtir en relation avec le droit de préemption du conseil communal ;**

**il prend connaissance**

- que le vote sur le droit de préemption par le conseil communal et la délivrance d'un permis à bâtir par Monsieur le bourgmestre sont deux procédures distinctes.
- que les différentes étapes des deux procédures ont été respectés conformément à la loi.

**Vu le courrier du 24 janvier 2021 du parti local politique « DP – Demokratesch Partei » par lequel il demande des informations concernant une brochure informative visant à optimiser le potentiel commercial des entreprises locaux dans le cadre de la crise du COVID-19 ;**

**il prend connaissance**

- qu'un appel en août 2020 de la Commune de Schuttrange aux entreprises et commerces locaux de participer à l'élaboration d'une telle brochure n'a connu qu'un faible succès.
- qu'une relance a été faite récemment.
- que les entreprises et commerces locaux qui ont répondu aux deux appels sont publiés sur le site internet de la commune et une brochure est en cours d'élaboration.

**Vu le courrier du 24 janvier 2021 du parti local politique « DP – Demokratesch Partei » par lequel il demande des informations concernant le mesurage de la qualité de l'air dans la commune ;**

**Il prend connaissance**

- que les taux d'azote mesurés dans la commune sont dans les normes.
- que la moyenne de ces taux est publiée bi-annuellement sur le site internet du Ministère de l'Environnement.
- que le Ministère de l'Environnement a lancé une application mobile „Meng Loft“, qui permet aux citoyens de s'informer sur la qualité de l'air, à n'importe quel endroit au Luxembourg et donne des informations et des conseils adaptés sur la santé humaine et les activités sportives.

**Vu le courrier du 26 janvier 2021 du parti local politique « LSAP » par lequel il demande des informations concernant les nuisances sonores émises par le passage des véhicules sur le pont provisoire de Schrassig ;**

**Il prend connaissance**

- que sur demande du collège des bourgmestre et échevins, l'Administration des Ponts et Chaussées a procédé à une maintenance du pont cet après-midi, éliminant la source du bruit.

**L'intégralité de la réunion du conseil communal de Schuttrange peut être suivi sur : <https://www.schuttrange.lu/politique/seances-du-conseil-communal>**





## Meeting of the Communal Council on 27 January 2021

### 0. Information

Mayor Jean-Paul Jost extended a welcome to the 1st meeting of the Communal Council of 2021.

- Mr Gilles ALTMANN, communal councillor, was excused from the meeting of the Communal Council;
- due to the health crisis, the New Year's reception could not take place. Thus, the tribute for staff in the service of the Commune for 20 years, for employees who retired in 2020, and members of the Communal Council for more than 18 years, will be postponed to a later date;
- the appeal to citizens to limit fireworks on New Year's Eve was widely observed. The Mayor thanked the residents for their cooperation and offered his best wishes for the year 2021;
- he thanked the Communal Services for their efficient implementation of the snow removal and salting services for the communal road network amidst the winter weather conditions during recent weeks;
- on 15 January 2021 Mr Gilles Kahlki started working at the water services of the Communal Technical Service;
- on 11 January 2021, the Minister of the Interior approved the budget for the year 2021. An adjustment of €75,000 for the budget article of the housing agreement was carried out by the Ministry;
- the sales agreement signed by the Mayor and Aldermen Committee and the owners of the residence located in Munsbach at 162 Rue Principale, was approved by the Ministry of the Interior;
- the Minister of the Interior approved the Special Development Plan (PAP) 'Rue de Luxembourg' in Schrassig;
- on the basis of a complaint on 19 November 2020 about the Development Plan (PAG) concerning property located in Uebersyren, Rue de Mensdorf, the Ministry of the Interior has reclassified the sites involved;
- renovations of the cycle path between Munsbach and Niederanven will likely begin on 8 February 2021 on the Niederanven side;
- all the rights-of-way in the Rue de Senningen have been signed and the design office will finalise the schedule with a public tender planned for the beginning of March 2021;
- at the end of December, during heavy rains, the garages of a residence on the village street were flooded due to renovations carried out at the site

- of the residence. He thanked the Grand Ducal Fire and Rescue Corps (CGDIS) agents for their intervention;
- a first site meeting relating to the pipeline and infrastructure renovations in 'Rue de Beyren' took place;
  - the old street lighting lanterns in the Rue de Mensdorf will be auctioned off. Any citizen may submit a price offer to the Communal Secretariat;
  - the public presentation of the results of the first stage of the town planning competition for the redevelopment of the Church Square is in preparation. However, due to the current health situation, presentation to the general public will not be carried out as planned but will need to be presented virtually;
  - plans for the extension of the 'An der Dällt' school campus will also be delayed due to restrictions caused by the current pandemic;
  - currently, no cases of COVID19 infection have been reported among schoolchildren. Thus no students or classes are in isolation or quarantine. The Mayor thanked the teaching and educational staff for their efforts to carry out school and reception services under difficult conditions;
  - the new General Road Transfer System (RGTR) plan went into effect on 13 December 2020. At the express request of the Mayor and Aldermen Committee, the following changes to the initial plan were adopted:
    - o Line 122 now starts at Schrassig, at the Schlassgewann entrance;
    - o Line 144 once again serves the town of Niederanven;
    - o Line 142 now goes through the Syrdall Business Park;
  - the Ministry of the Environment has set up a 'CoPil Natura 2000 Moselle-Luxembourg-Est' steering committee that will be chaired by Mr Jean-Paul Jost. The purpose of the committee is to ensure better interaction and coordination between the various private and public participants for the development and implementation of 'Natura 2000' arrangements;
  - the new Communal waste disposal regulations have been well received by citizens. Since January of 2021, 93 green bins, 55 glass bins, and 71 paper bins have been ordered and delivered in the Commune;

Then, Alderwoman Nora Forgiarini presented a brief report on the last two meetings of the Syrdall Initiative and Regional Management Centre (CIGR) Committee, including coverage of discussions concerning the deployment of cleaning staff and an introduction to the new CIGR website.

Ms Forgiarini later explained that, on the occasion of the 100th anniversary of the association 'Natur an Umwelt', 100 nesting boxes for birds were installed on the territory of the Commune. These nesting boxes were made by CIGR Syrdall using local wood.

Subsequently, communal councillor Vic Back reported on the activities of the Syrdall Senior Club, Syrdall Heem and the Integrated Centre for the Elderly, CIPA Gréngewald.

- On 24 November 2020 a videoconference of the Syrdall Senior Club took place due to COVID19 precautions.
- A brochure on the activities of the Syrdall Senior Club for the year 2021 is in preparation.
- Syrdall Heem: Only 3 staff members have so far received an invitation to

- be vaccinated for the COVID19 virus.
- A request to expand the 'Mutferterhaff' day centre was refused by the Ministry of the Interior because of its location in the green zone.
  - Integrated Centre for the Elderly, CIPA Gréngewald: Currently 141 citizens of the Commune of Schuttrange are registered on the waiting list, including 9 cases that are considered urgent.

## **1. Drafts of action plans to combat noise**

### **1.1. Opinion on the drafts of action plans to combat noise for major roads, major rail axes, and the Luxembourg Airport**

The Commune of Schuttrange is directly involved in three drafts of action plans to combat noise. Thus, the Communal Council unanimously issued an opinion supporting the remarks and suggestions made by the Communal Advisory Committee for the Environment and Sustainable Development to guarantee quality of life for the citizens of Schuttrange.

## **2. Communal Finances**

### **2.1. Approval of an estimate for the development of a Bike Park near the Skating Park in Munsbach**

The Communal Council unanimously resolved to approve the plans and specifications for the development of a Bike Park in Munsbach in the amount of €100,000.00 including all taxes.

### **2.2. Approval of an estimate for the creation of a retention area along the 'Minsberbaach' waterway**

In order to remedy a flooding situation in the event of heavy rains, the Communal Council unanimously resolved to approve the estimate for the creation of a retention area along the 'Minsberbaach' waterway in the amount of €20,000.00 including all taxes.

### **2.3. Presentation of the 2021-2026 Multiannual Funding Plan**

The Communal Council took note of the Multiannual Financing Plan for the period 2021-2026, allowing it to have an overview of commitments and financial resources.

Thanks to a prudent budgetary policy and careful management of public funds, it emerges from this plan that the financial situation of the Commune for the years to come will remain balanced and healthy.

## **3. Music education**

### **3.1. Approval of an amendment to the 'Regional Museksschoul Syrdall' (Syrdall Regional Music School) regional cooperation agreement between the Communes of Contern, Niederanven, Sandweiler, and Schuttrange**

Considering that the Communes of Bous, Frisange, Remich, Stadtbredimus, and Waldbredimus intend to adhere to the regional cooperation agreement in the field of music education under this heading, the Communal Council unanimously resolved to accept the amendment to the agreement for regional cooperation 'Regional Museksschoul Syrdall'.

### **3.2. Setting of registration fees for music lessons**

Considering the collaboration of the 5 Communes in the 'Regional Museksschoul Syrdall', covered in Section 3.1. of this agenda, the Commune unanimously resolved to adopt the tax regulations for the standardised registration fees for music lessons.

#### **4. Social Affairs**

##### **4.1. Approval of the agreement for the year 2021 on the operation of the 'Schëtter Jugendhaus' youth meeting centre**

The Communal Council unanimously resolved to approve the agreement signed with the Ministry of National Education, Children and Youth and the non-profit organisation 'Schëtter Jugendhaus' on the operation of the meeting centre for young people in Munsbach.

##### **4.2. Approval of a 2021 agreement governing relations with the non-profit organisation 'Syrdall Initiative and Regional Management Centre (CIGR)'**

The Communal Council resolved seven votes to three to approve the 2021 agreement between the Mayor and Aldermen Committee and the non-profit organisation 'Syrdall Initiative and Regional Management Centre (CIGR)' for a projected Communal contribution of €103,700.00.

##### **4.3. Approval of the agreement for the year 2021 on the reception system for out-of-school children at the 'Drop-In Centre for Children' (Maison Relais pour enfants)**

The Communal Council unanimously resolved to approve the tripartite agreement for the 'Drop-In Centre for Children' for the year 2021 with the Ministry of Education, Children and Youth and the managing body, the non-profit organisation 'Caritas - Jeunes et Familles' on the operation of the reception system for out-of-school children.

##### **4.4. Approval of the agreement for the year 2021 on the reception system of the 'Drop-In Centre for Children' (Maison Relais pour enfants) schoolchildren**

The Communal Council unanimously resolved to approve the tripartite agreement for the 'Drop-In Centre for Children' for the year 2021 with the Ministry of Education, Children and Youth and the managing body, the non-profit organisation 'Caritas - Jeunes et Familles' on the operation of the reception system for out-of-school children.

##### **4.5. Membership of the Schuttrange Commune in the international organisation 'Mayors for Peace'**

Considering that nuclear weapons, which since their terrifying first use 75 years ago have brought the world more than once to the brink of destruction, still pose a threat to humanity, the Communal Council resolved unanimously to join the international organisation 'Mayors for Peace' and to support it in the promotion of nuclear disarmament at the global level.

#### **5. Town planning**

##### **5.1. Adoption of a one-off modification project of the "QE" special**

**development plan - Decision to reject the one-off modification proposal put into procedure on 7 October 2020**

The Communal Council confirmed the admissibility in form and substance of the observations and objections presented to the Mayor and Aldermen Committee and resolved with six votes and four abstentions to reject the draft of specific modifications of the written section of the special development plan 'QE', simplified procedure, introduced on 7 October 2020 Adoption of the draft of a specific modification of the special development plan 'QE, simplified procedure, modification of Articles 14d), 19b), 22) and 23) of the written section.

**5.2. Adoption of a draft of the specific modification of the 'QE' special development plan, simplified procedure, addition of a new Article 26a) to Chapter II of the written section**

The Communal Council resolved with six votes and four abstentions to approve the draft of a specific modification of the written section of the special development plan 'QE', simplified procedure, intended to modify Articles 14d), 19b), 22) and 23) of Chapter II (rules applicable to areas HAB 1, HAB 2, MIX v, MIX r) of the written section of the special development plan 'existing district'.

**5.3. Adoption of a draft of the specific modification of the 'QE' special development plan, simplified procedure, addition of a new Article 26b) to Chapter II of the written section**

The Communal Council resolved with six votes and four abstentions to approve the draft of a specific modification of the written section of the special development plan 'QE', simplified procedure, intended to add a new Article 26a) to Chapter II of the written section of the special development plan 'existing district'.

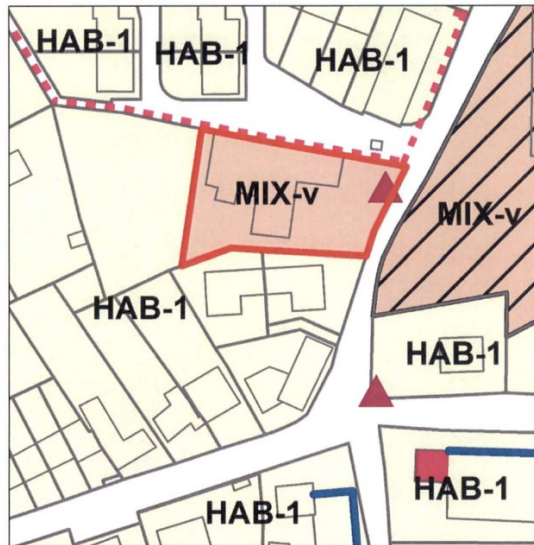
**6. Written questions from the communal councillor**

**Regarding the letter of 24 January 2021 from the local political party 'DP - Demokratesch Partei' requesting information on the modifications made by the Minister of the Interior to the Development Plan and Development Plan-QE of the Commune;**

Note was made that

- following complaints from the owners of the property involved located in Munsbach, Rue du Château and Uebersyren, Rue de Mensdorf, the Minister of the Interior amended by resolutions on 20 April 2020 and 19 November 2020 the deliberations of the Communal Council on 19 June 2019 adopting the draft for the complete overhaul of the general Development Plan (PAG) of the Commune of Schuttrange and the specific 'existing district' Development Plan (PAP-QE) of the Commune of Schuttrange;

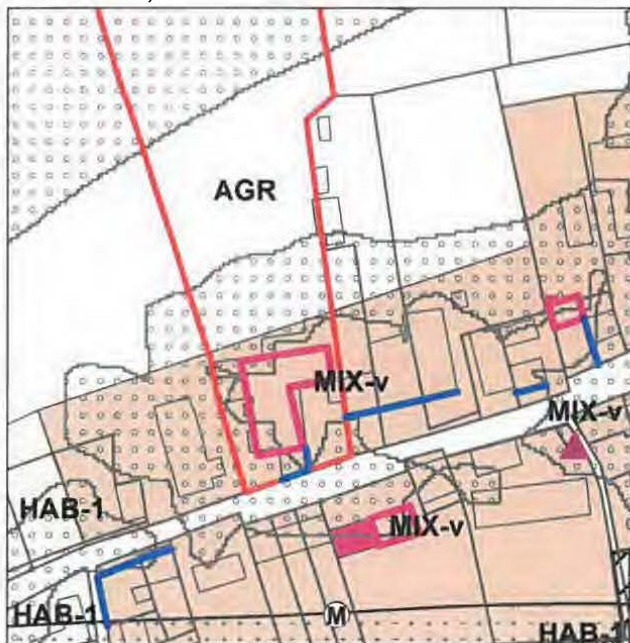
- the graphic section of the Development Plan for property located in Uebersyren, Rue de Mensdorf has been modified as follows:



**Légende**  
 - Délimitation des fonds concernés par la décision ministérielle relative à la réclamation susmentionnée  
 - zone mixte villageoise

CAPTION: Demarcation of property affected by the ministerial decision on the complaints mentioned above  
 Mixed town area

- the graphic section of the Development Plan for property located in Munsbach, Rue du Château has been modified as follows:



**Légende**  
 - Délimitation des fonds concernés par la décision ministérielle relative à la réclamation susmentionnée  
 - zone mixte villageoise  
 - gabarit d'une construction existante à préserver  
 - alignement d'une construction existante à préserver

CAPTION: Demarcation of property affected by the ministerial decision on the complaints mentioned above  
 Mixed town area  
 Template for existing structures to be maintained  
 Alignment for existing structures to be maintained

- in accordance with the decision of the Minister of the Interior regarding the amendment of the Development Plan on 19 November 2020 for property located at Uebersyren, Rue de Mensdorf, the boundaries of the particular 'existing district' development plans on the plan overview and the 'Eastern part - Uebersyren' graphic section have been adapted accordingly;
- the corrected plans have been published as required by law;

**Regarding the letter of 24 January 2021 from the local political party 'DP - Demokratesch Partei' requesting information on the issuance of a building permit in relation to the right of pre-emption of the Communal Council;**

**Note was made that**

- the vote on the right of pre-emption by the Communal Council and the issuance of a building permit by the Mayor are two distinct procedures;
- the various stages of the two procedures were observed in accordance with the law;

**Regarding the letter on 24 January 2021 from the local political party 'DP - Demokratesch Partei' requesting information on an informative brochure for optimising the commercial potential of local businesses in the context of the COVID-19 crisis;**

**Note was made that**

- an appeal in August of 2020 from the Commune of Schuttrange to local shops and businesses to participate in the development of such a brochure has met with little success;
- a new attempt was made recently;
- local shops and businesses which responded to the two appeals were published on the Commune's website and a brochure is being prepared;

**Regarding the letter of 24 January 2021 from the local political party 'DP - Demokratesch Partei' requesting information on the measurement of air quality in the Commune;**

**Note was made that**

- the nitrogen levels measured in the Commune are within the standards;
- the average of these rates is published bi-annually on the website of the Ministry of the Environment;
- the Ministry of the Environment has launched a mobile application 'Meng Loft', which permits citizens to learn about air quality anywhere in Luxembourg and provides information and advice on health and sports activities;

**Regarding the letter of 26 January 2021 from the local political party 'LSAP'**

**requesting information on noise pollution emitted by vehicles crossing over the provisional bridge at Schrassig;**

**Note was made that**

- at the request of the Mayor and Aldermen Committee, the National Roads Administration carried out maintenance on the bridge this afternoon, eliminating the source of the noise;

**The entire meeting of the Schuttrange Communal Council may be viewed at: <https://www.schuttrange.lu/politique/seances-du-conseil-communal>**





## Sitzung des Gemeinderats – 27.01.2021

### **0. Informationen**

Bürgermeister Jean-Paul Jost begrüßt zu der 1. Sitzung des Gemeinderats im Jahr 2021 und informiert die Mitglieder des Gemeinderates über Folgendes:

- Rat Gilles ALTMANN hat sich für die Sitzung des Gemeinderats entschuldigt;
- aufgrund der Gesundheitskrise konnte der Neujahrsempfang nicht stattfinden. Daher wird die Ehrung der seit 20 Jahren im Dienste der Gemeinde stehenden Mitarbeiter, und derjenigen, die im Jahr 2020 in den Ruhestand gegangen sind sowie der seit mehr als 18 Jahren dem Gemeinderat angehörenden Mitglieder auf einen späteren Zeitpunkt verschoben;
- der Aufruf an die Bürger, das Feuerwerk in der Silvesternacht einzuschränken, wurde weitgehend befolgt. Bürgermeister Jean-Paul Jost dankt den Einwohnern für die Zusammenarbeit und wünscht ihnen für das Jahr 2021 alles Gute;
- er dankt dem Service der Gemeinde für die gute Organisation der Winterdienstes (Schneeräumung, Streuen von Salz ...) für das kommunale Straßennetz während der winterlichen Wetterbedingungen der letzten Wochen;
- Gilles KAHLKI hat seine Arbeit im kommunalen Service technique bei der Wasserbehörde am 15. Januar 2021 aufgenommen;
- Am 11. Januar 2021 hat die Innenministerin das Budget für das Jahr 2021 verabschiedet. Seitens des Ministeriums wurde Korrektur von 75.000 Euro für die Budgetposition „Pacte Logement“ durchgeführt;
- der vom Schöfferrat und den Eigentümern des Wohnhauses in Munsbach, 162, Rue Principal, unterzeichnete Kaufvorvertrag hat die Zustimmung des Innenministeriums gefunden;
- das Innenministerium hat dem PAP „Rue de Luxembourg“ in Schrassig seine Zustimmung erteilt;
- aufgrund einer Beschwerde vom 19. November 2020 in Bezug auf den PAG wegen Grundstücken in Uebersyren, Rue de Mensdorf, hat das Innenministerium eine Neuklassifizierung der betreffenden Grundstücke vorgenommen;
- die Bauarbeiten für den Radweg zwischen Munsbach und Niederanven werden am 8. Februar 2021 auf der Niederanvener Seite planmäßig beginnen;
- alle Grundflächen in der Rue de Senningen sind signiert worden und das Ingenieurbüro wird die Aufstellung Anfang März 2021 fertigstellen;
- Ende Dezember wurden während der starken Regenfälle die Garagen einer Residenz in der Rue du village aufgrund von Arbeiten auf dem Grundstück der Residenz überflutet. Bürgermeister Jean-Paul Jost dankt den CGDIS Mitarbeitern

- für ihren Einsatz;
- für die Kanalisations- und Infrastrukturarbeiten in der „Rue de Beyren“ fand ein erster Ortstermin statt;
- die alten Straßenlaternen der Rue de Mensdorf sollen versteigert werden. Jeder Bürger kann ein Preisangebot beim Gemeindesekretariat abgeben;
- die öffentliche Vorstellung der Ergebnisse der ersten Phase des Städtebauwettbewerbs zur Neugestaltung des Kirchplatzes ist in Vorbereitung. Aufgrund der aktuellen Gesundheitssituation kann die Vorstellung für die breite Öffentlichkeit jedoch nicht wie geplant stattfinden, sondern muss virtuell erfolgen;
- auch die Pläne für den Ausbau des Schulcampus „An der Dällt“ werden sich aufgrund der Einschränkungen durch die aktuelle Pandemie verzögern;
- derzeit ist unter den Schülern kein Fall einer COVID19-Infektion gemeldet worden. Daher befinden sich keine Schüler und keine Klassen in Isolation oder Quarantäne. Der Bürgermeister dankt dem Lehr- und Erziehungspersonal für dessen Bemühungen, die Schul- und Betreuungseinrichtungen unter den schwierigen Bedingungen zu organisieren;
- der neue RGTR-Plan ist am 13. Dezember 2020 in Kraft getreten. Auf ausdrücklichen Antrag des Schöffenrats wurden folgende Änderungen am ursprünglichen Plan vorgenommen:
  - o die Linie 122 startet ab sofort in Schrassig, Einfahrt Schlassgewann;
  - o die Linie 144 bedient erneut die Ortschaft Niederanven;
  - o die Linie 142 führt ab jetzt durch den Parc d'activités Syrdall;
- das Umweltministerium hat einen Lenkungsausschuss „CoPil Natura 2000 Moselle-Luxemburg-Ost“ eingesetzt, dessen Vorsitzender Jean-Paul JOST sein wird. Ziel des Ausschusses ist es, eine bessere Interaktion und Koordinierung zwischen den verschiedenen privaten und öffentlichen Akteuren bei der Ausarbeitung und Durchführung der Maßnahmen „Natura 2000“ zu gewährleisten;
- das neue kommunale Abfallbeseitigungsreglement wurde von den Bürgern gut aufgenommen. Seit Januar 2021 wurden in der Gemeinde 93 Grüntonnen, 55 Glastonnen und 71 Papiertonnen bestellt und geliefert.

Anschließend berichtet Schöffin Nora FORGIARINI kurz über die beiden letzten Sitzungen des CIGR Syrdall-Komitees, unter anderem über die Diskussionen über die Organisation der Haushaltshilfen und die Vorstellung der neuen Website des CIGR.

Frau FORGIARINI erläutert im Folgenden, dass anlässlich des Jubiläums der Vereinigung „Natur an Umwelt“ 100 Vogelhäuschen auf dem Gebiet der Gemeinde angebracht worden sind. Diese Nistkästen werden vom CIGR Syrdall aus lokalem Holz hergestellt.

Danach berichtet Rat Vic BACK über die Aktivitäten des Senior Club Syrdall, Syrdall Heem und des CIPA Gréngewald.

- Am 24. November 2020 fand aufgrund der COVID19-Vorsichtsmaßnahmen ein Treffen des Club Senior Syrdall per Videokonferenz statt;
- Eine Broschüre über die Aktivitäten des Senior Club Syrdall im Jahr 2021 ist in Vorbereitung;
- Syrdall Heem: Nur 3 Mitarbeiter haben bereits eine Einladung zur Impfung gegen

- das Virus COVID19 erhalten;
- Ein Antrag auf Erweiterung der Kindertagesstätte „Mutterterhaff“ wurde vom Innenministerium wegen der Lage in der „Zone Verte“ abgelehnt;
  - CIPA Gréngewald: Derzeit befinden sich 141 Bürger der Gemeinde Schüttringen auf der Warteliste, von denen neun als dringlich gelten.

## **1. Entwürfe von Lärmaktionsplänen**

### **1.1. Stellungnahme zu den Entwürfen von Lärmaktionsplänen für Hauptverkehrsstraßen, Haupteisenbahnstrecken und den Flughafen Luxemburg**

Die Gemeinde Schüttringen ist unmittelbar von den drei Entwürfen von Lärmschutzplänen betroffen. Daher gibt der Gemeinderat einstimmig eine Stellungnahme ab, in der er die Anmerkungen und Anregungen der Beratenden Kommission für Umwelt und nachhaltige Entwicklung zur Sicherung der Lebensqualität der Bürger von Schüttringen unterstützt.

## **2. Kommunale Finanzen**

### **2.1. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Anlage eines Bikeparks in der Nähe des Skateparks in Munsbach**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Pläne und Kostenvoranschläge für die Anlage eines Bikeparks in Munsbach in Höhe von 100.000 Euro inkl. MwSt.

### **2.2. Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Schaffung eines Rückhaltebeckens entlang des Bachs „Minsberbaach“**

Um eine Hochwassersituation bei starken Regenfällen zu beheben, beschließt der Gemeinderat einstimmig, den Kostenvoranschlag für die Schaffung eines Rückhaltebeckens entlang des Bachs «Minsberbaach» in Höhe von 20.000,00 Euro inkl. MwSt. zu genehmigen.

### **2.3. Vorstellung des Fünf-Jahres-Finanzplans 2021–2026**

Der Gemeinderat nimmt den Fünf-Jahres-Finanzierungsplan für den Zeitraum 2021–2026 zur Kenntnis, der einen globalen Überblick über die finanziellen Verpflichtungen und finanziellen Ressourcen ermöglicht.

Dank einer umsichtigen Haushaltspolitik und einer verantwortungsvollen Verwaltung der öffentlichen Gelder ergibt sich aus diesem Plan, dass die finanzielle Lage der Gemeinde auch in den kommenden Jahren ausgeglichen und gesund bleiben wird.

## **3. Musikschulunterricht**

### **3.1. Nachtrag zur Konvention über die regionale Zusammenarbeit der „Regional Museksschoul Syrdall“ zwischen den Gemeinden Contern, Niederanven, Sandweiler und Schuttrange**

Da die Gemeinden Bous, Frisingen, Remich, Stadtbredimus und Waldbredimus der Kooperation über die regionale Zusammenarbeit im Bereich des oben genannten Musikunterrichts beitreten wollen, beschließt der Gemeinderat einstimmig, den Nachtrag zur Konvention über die regionale Zusammenarbeit „Regional Museksschoul Syrdall“ anzunehmen.

### **3.2. Festlegung der Einschreibebühren für den Musikunterricht**

Anbetrachts des Beitritts von 5 Gemeinden zu der unter 3.1. behandelten

Zusammenarbeit „Regional Museksschoul Syrdall“ beschließt der Gemeinderat einstimmig, die Gebührenordnung für die harmonisierten Einschreibebühren für Musikurse zu erlassen.

#### **4. Sozialangelegenheiten**

##### **4.1. Genehmigung der Konvention für die Tätigkeit des Jugendzentrums**

###### **„Schëtter Jugendhaus“ für das Jahr 2021**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Konvention mit dem Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend sowie mit der Asbl „Schëtter Jugendhaus“ über die Arbeitsweise des Jugendzentrums in Munsbach zu genehmigen.

##### **4.2. Genehmigung der Konvention 2021 zur Regelung der Zusammenarbeit mit dem „CIGR – Centre d’Initiative et de Gestion Régional Syrdall a.s.b.l.“**

Der Gemeinderat beschließt mit sieben gegen drei Stimmen, der Konvention 2021 zwischen dem Schöffenrat und dem „CIGR Centre d’Initiative et de Gestion Régional Syrdall asbl“ mit einem voraussichtlichen Beitrag der Gemeinde in Höhe von 103.700,00 Euro zu genehmigen.

##### **4.3. Genehmigung der Konvention für das Jahr 2021 für die Betreuungsstruktur „Maison Relais pour enfants“ für nicht schulpflichtige Kinder**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die dreiseitige Vereinbarung „Maison Relais pour enfants“ für das Jahr 2021 mit dem Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend und dem Betreiber „Caritas - Jeunes et Familles a.s.b.l.“ über den Betrieb der Betreuungseinrichtungen für nicht schulpflichtige Kinder zu genehmigen.

##### **4.4. Genehmigung der Konvention für das Jahr 2021 für die Betreuungsstruktur „Maison Relais pour enfants“ für Schulkinder**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die dreiseitige Vereinbarung „Maison Relais pour enfants“ für das Jahr 2021 mit dem Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend und dem Betreiber „Caritas - Jeunes et Familles a.s.b.l.“ über den Betrieb der Betreuungseinrichtungen für schulpflichtige Kinder zu genehmigen.

##### **4.5. Beitritt der Gemeinde Schüttringen zur internationalen Organisation „Mayors for Peace“**

In Anbetracht der Atomwaffen, die seit ihrem ersten schrecklichen Einsatz vor 75 Jahren die Welt mehr als an den Rand der Vernichtung gebracht haben und nach wie vor eine Bedrohung für die Menschheit darstellen, beschließt der Gemeinderat einstimmig, der internationalen Organisation „Mayors for Peace“ beizutreten und diese bei der Förderung der nuklearen Abrüstung auf internationaler Ebene zu unterstützen.

#### **5. Urbanismus**

##### **5.1. Genehmigung eines Vorhabens zur punktuellen Änderung des Teilbebauungsplans (*Plan d’aménagement particulier PAP*) „QE“ („*Quartiers existants*“) – Beschluss zur Ablehnung des Vorhabens zur punktuellen Änderung vom 7. Oktober 2020**

Der Gemeinderat stellt die formale und sachliche Zulässigkeit der dem Schöffenrat vorgelegten Einwendungen und Einsprüche fest und beschließt mit sechs Stimmen bei vier Stimmenthaltungen, das Vorhaben einer punktuellen Änderung des schriftlichen Teils des Teilbebauungsplans „QE“ – vereinfachtes Verfahren, abzulehnen – Genehmigung eines Vorhabens zur punktuellen Änderung des Teilbebauungsplans „QE“, vereinfachtes Verfahren vom 7. Oktober 2020 – Änderung der Artikel 14 d, 19 b, 22 und 23 des schriftlichen Teils.

**5.2. Genehmigung eines Vorhabens zur punktuellen Änderung des Teilbebauungsplans (*Plan d'aménagement particulier PAP*) „QE“ („Quartiers existants“) – vereinfachtes Verfahren – Einfügung eines neuen Artikels 26 a in Kapitel II des schriftlichen Teils**

Der Gemeinderat beschließt mit sechs Stimmen bei vier Stimmenthaltungen, das Vorhaben einer punktuellen Änderung des schriftlichen Teils des Teilbebauungsplans „QE“ – vereinfachtes Verfahren – zur Änderung der Artikel 14 d, 19 b, 22 und 23 des Kapitels II (Regeln für die Zonen HAB 1 - HAB 2 - MIX v - MIX r) des schriftlichen Teils des Teilbebauungsplans „bestehendes Gebiet“ zu genehmigen.

**5.3. Genehmigung eines Vorhabens zur punktuellen Änderung des Teilbebauungsplans (*Plan d'aménagement particulier PAP*) „QE“ („Quartiers existants“) – vereinfachtes Verfahren – Einfügung eines neuen Artikels 26 b in Kapitel II des schriftlichen Teils**

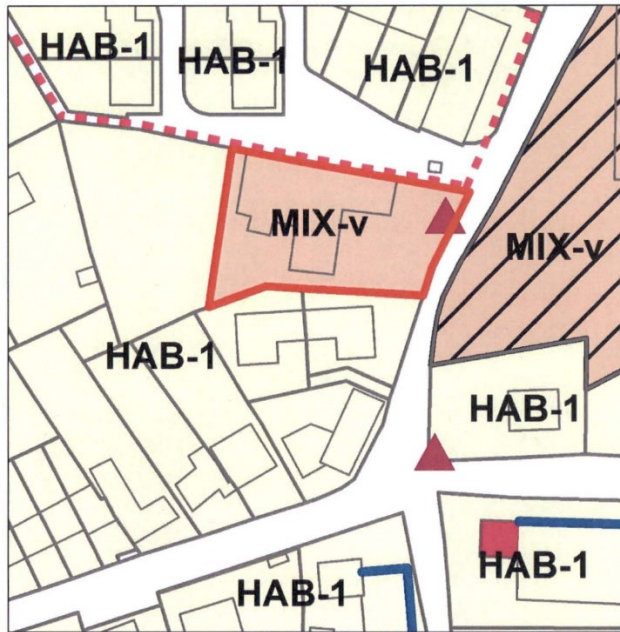
Der Gemeinderat beschließt mit sechs Stimmen bei vier Stimmenthaltungen, das Vorhaben einer punktuellen Änderung des schriftlichen Teils des Teilbebauungsplans „QE“ – vereinfachtes Verfahren – zur Einfügung eines neuen Artikels 26 b in Kapitel II des schriftlichen Teils des Teilbebauungsplans „bestehendes Gebiet“ zu genehmigen.

## **6. Schriftliche Fragen der Räte**

**Anfrage der lokalen politischen Partei „DP – Demokratische Partei“ vom 24. Januar 2021 zu den vom Innenministerium vorgenommenen Änderungen des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) und des Teilbebauungsplans-bestehende Gebiete PAP-QE) der Gemeinde.**

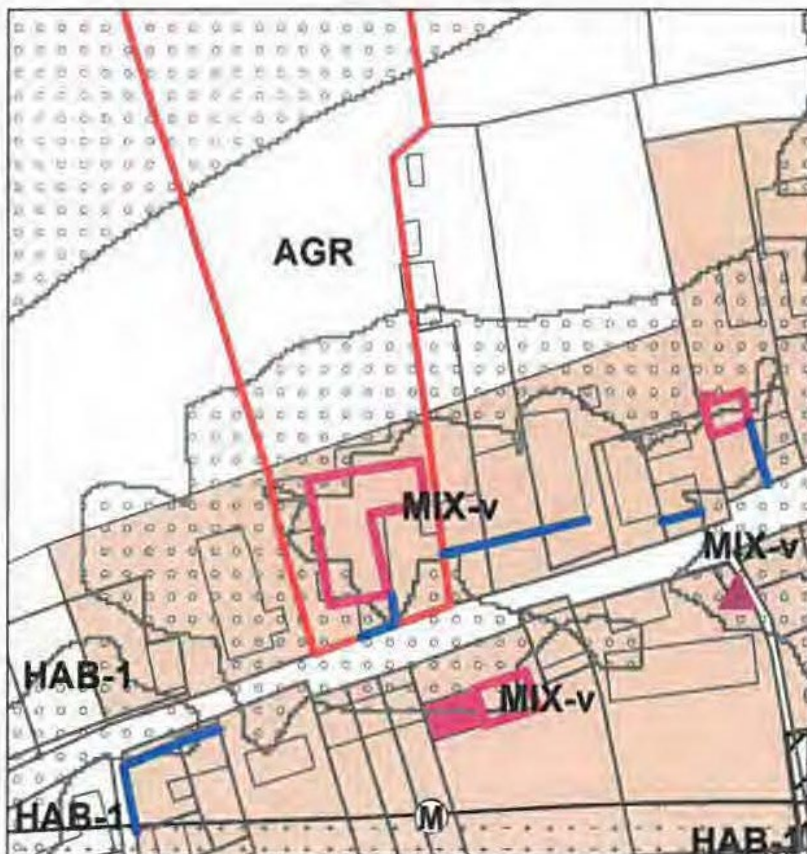
Antwort:

- Aufgrund von Beschwerden der Eigentümer der betroffenen Grundstücke in Munsbach, Rue du Château und Uebersyren, Rue de Mensdorf hat das Innenministerium durch Beschlüsse vom 20. April 2020 und vom 19. November 2020 die Beschlussfassungen des Gemeinderats vom 19. Juni 2019 zur Annahme des Vorhabens der vollständigen Neufassung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) und des Teilbebauungsplanvorhabens „bestehende Gebiete“ (PAP-QE) der Gemeinde Schüttringen abgeändert.
- Der grafische Teil des PAG, der das Grundstück in Uebersyren, Rue de Mensdorf betrifft, wurde wie folgt geändert:



**Légende**  
 - Délimitation des fonds concernés par la décision ministérielle relative à la réclamation susmentionnée  
 - zone mixte villageoise

- Der grafische Teil des PAG, der das Grundstück in Munsbach, rue du Château betrifft, wurde wie folgt geändert:



**Légende**  
 - Délimitation des fonds concernés par la décision ministérielle relative à la réclamation susmentionnée  
 - zone mixte villageoise  
 - gabarit d'une construction existante à préserver  
 - alignement d'une construction existante à préserver

- gemäß dem Beschluss des Innenministeriums zur Änderung des PAG vom 19. November 2020 in Uebersyren, Rue de Mensdorf, wurden die Abgrenzungen des Teilbebauungsplans „bestehende Gebiete“ (PAP-QE) im Gesamtplan und dem grafischen Teil „Teil Ost – Uebersyren“ entsprechend angepasst.
- Die berichtigten Pläne wurden wie gesetzlich vorgesehen veröffentlicht.

**Anfrage der lokalen politischen Partei „DP – Demokratesch Partei“ vom 24. Januar 2021 zur Erteilung einer Baugenehmigung im Zusammenhang mit dem Vorkaufsrecht des Gemeinderats.**

**Antwort:**

- Die Abstimmung über das Vorkaufsrecht durch den Gemeinderat und die Erteilung einer Baugenehmigung durch den Bürgermeister stellen zwei getrennte Verfahren dar.
- Die verschiedenen Phasen der beiden Verfahren sind in Übereinstimmung mit dem Gesetz eingehalten worden.

**Anfrage der lokalen politischen Partei „DP – Demokratesch Partei“ vom 24. Januar 2021 zu einer Informationsbroschüre zur Optimierung des Geschäftspotenzials der lokalen Unternehmen im Zusammenhang mit der COVID-19.**

**Antwort:**

- Der Aufruf der Gemeinde Schüttringen im August 2020 an die örtlichen Betriebe und Geschäfte, sich an der Erstellung einer solchen Broschüre zu beteiligen, hatte nur wenig Erfolg.
- Vor kurzem ist ein erneuter Aufruf durchgeführt worden.
- Die lokalen Unternehmen und Betriebe, die bei beiden Aufrufen teilgenommen haben, sind auf der Website der Gemeinde veröffentlicht und derzeit wird eine Broschüre entwickelt.

**Anfrage der lokalen politischen Partei „DP – Demokratesch Partei“ vom 24. Januar 2021 zur Messung der Luftqualität in der Gemeinde.**

**Antwort:**

- Die in der Gemeinde gemessenen Stickstoffwerte liegen innerhalb der Normen.
- Der Durchschnitt dieser Werte wird alle zwei Jahre auf der Website des Umweltministeriums veröffentlicht.
- Das Umweltministerium hat eine mobile App „Meng Loft“ herausgebracht, die es den Bürgern ermöglicht, sich an jedem beliebigen Ort in Luxemburg über die Luftqualität zu informieren und die geeignete Informationen und Ratschläge zu Fragen der menschlichen Gesundheit und zu sportlichen Aktivitäten gibt.

**Anfrage der lokalen politischen Partei „LSAP“ vom 26. Januar 2021 zur  
Lärmbelästigung durch über die Behelfsbrücke in Schrassig fahrende Fahrzeuge.**

**Antwort:**

- auf Ersuchen des Schöffenrates hat die Straßenbauverwaltung heute Nachmittag  
Wartungsarbeiten an der Brücke durchgeführt, wodurch die Lärmquelle  
beseitigt wurde.

**Die gesamte Sitzung des Gemeinderats von Schüttringen ist abrufbar unter:  
<https://www.schuttrange.lu/politique/seances-du-conseil-communales-du-conseil-communal>**